

---

**PT Portugal****Nationale Gebühren in Euro**

Im Hinblick auf die Einführung des Euro wurden die Patentgebühren in Portugal in der neuen Währung festgesetzt.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Portugal werden darauf hingewiesen, daß seit **1. Januar 2002** folgende Gebührensätze gelten:

1. Einreichung europäischer Patentanmeldungen bei INPI:

46,39 EUR Anmeldegebühr und  
3,99 EUR Vorlagegebühr

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:

46,39 EUR Anmeldegebühr (wenn die europäische Patentanmeldung nicht bei INPI eingereicht wurde),  
3,99 EUR Vorlagegebühr und  
40,90 EUR Veröffentlichungsgebühr

---

**PT Portugal****National fees in euro**

In view of the introduction of the euro, the patent fees in Portugal have been laid down in the new currency.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Portugal are advised that from **1 January 2002** the following rates apply:

1. Filing of European patent applications with INPI:

EUR 46.39 filing fee and  
EUR 3.99 presentation fee

2. Publication of translation of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:

EUR 46.39 filing fee (if the European patent application has not been filed with INPI),  
EUR 3.99 presentation fee and  
EUR 40.90 publication fee

---

**PT Portugal****Taxes nationales en euros**

En vue de l'introduction de l'euro, les taxes en matière de brevets au Portugal ont été fixées dans la nouvelle monnaie.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet au Portugal sont informés qu'à compter du **1<sup>er</sup> janvier 2002**, les montants suivants sont applicables :

1. Dépôt de demandes de brevet européen auprès de l'INPI :

Taxe de dépôt : 46,39 EUR  
Taxe de présentation : 3,99 EUR

2. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :

Taxe de dépôt (si la demande de brevet européen n'a pas été déposée auprès de l'INPI) : 46,39 EUR  
Taxe de présentation : 3,99 EUR  
Taxe de publication : 40,90 EUR

3. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:

46,39 EUR Anmeldegebühr (wenn die europäische Patentanmeldung nicht bei INPI hinterlegt oder keine Übersetzung der Ansprüche für den vorläufigen Schutz bei INPI eingereicht wurde),  
3,99 EUR Vorlagegebühr und  
40,90 EUR Veröffentlichungsgebühr

4. Jahresgebühren<sup>1</sup>:

	EUR
1. Jahr	24,94
2. Jahr	29,93
3. Jahr	33,42
4. Jahr	41,40
5. Jahr	52,87
6. Jahr	58,86
7. Jahr	66,84
8. Jahr	75,32
9. Jahr	83,80
10. Jahr	91,78
11. Jahr	100,26
12. Jahr	111,73
13. Jahr	125,70
14. Jahr	139,66
15. Jahr	153,63
16. Jahr	168,09
17. Jahr	181,06
18. Jahr	200,02
19. Jahr	223,96
20. Jahr	245,41

zuzüglich 3,99 EUR Vorlagegebühr

5. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

87,29 EUR Anmeldegebühr (einschließlich Veröffentlichungsgebühr) und  
3,99 EUR Vorlagegebühr

6. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:

65,84 EUR Übertragungsgebühr und  
3,99 EUR Vorlagegebühr

**Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (11. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen II, Spalte 5, III.B, Spalten 2 und 9, IV, Spalten 3 und 10, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

3. Publication of translation of the patent specification under Article 65 EPC:

EUR 46.39 filing fee (if the European patent application has not been filed with INPI or if no translation of the claims has been filed with INPI for the purpose of provisional protection),  
EUR 3.99 presentation fee and  
EUR 40.90 publication fee

4. Renewal fees<sup>1</sup>:

	EUR
1st year	24.94
2nd year	29.93
3rd year	33.42
4th year	41.40
5th year	52.87
6th year	58.86
7th year	66.84
8th year	75.32
9th year	83.80
10th year	91.78
11th year	100.26
12th year	111.73
13th year	125.70
14th year	139.66
15th year	153.63
16th year	168.09
17th year	181.06
18th year	200.02
19th year	223.96
20th year	245.41

plus EUR 3.99 presentation fee

5. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

EUR 87.29 filing fee (including publication fee) and  
EUR 3.99 presentation fee

6. Registering a transfer, licences and other rights:

EUR 65.84 transfer fee and  
EUR 3.99 presentation fee

**Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"**

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (11th edition) are asked to make the appropriate amendments to the amounts of fees shown in Tables II, column 5, III.B, columns 2 and 9, IV, columns 3 and 10, VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4.

3. Publication de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE :

Taxe de dépôt (si la demande de brevet européen n'a pas été déposée auprès de l'INPI ou si aucune traduction des revendications aux fins de la protection provisoire n'a été déposée auprès de l'INPI) : 46,39 EUR  
Taxe de présentation : 3,99 EUR  
Taxe de publication : 40,90 EUR

4. Taxes annuelles<sup>1</sup> :

	EUR
1 <sup>ère</sup> année	24,94
2 <sup>e</sup> année	29,93
3 <sup>e</sup> année	33,42
4 <sup>e</sup> année	41,40
5 <sup>e</sup> année	52,87
6 <sup>e</sup> année	58,86
7 <sup>e</sup> année	66,84
8 <sup>e</sup> année	75,32
9 <sup>e</sup> année	83,80
10 <sup>e</sup> année	91,78
11 <sup>e</sup> année	100,26
12 <sup>e</sup> année	111,73
13 <sup>e</sup> année	125,70
14 <sup>e</sup> année	139,66
15 <sup>e</sup> année	153,63
16 <sup>e</sup> année	168,09
17 <sup>e</sup> année	181,06
18 <sup>e</sup> année	200,02
19 <sup>e</sup> année	223,96
20 <sup>e</sup> année	245,41

plus 3,99 EUR de taxe de présentation

5. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevets ou en brevets nationaux :

Taxe de dépôt (y compris la taxe de publication) : 87,29 EUR  
Taxe de présentation : 3,99 EUR

6. Inscription des transferts, licences et autres droits :

Taxe de transfert : 65,84 EUR  
Taxe de présentation : 3,99 EUR

**Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (11<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux II, colonne 5, III.B, colonnes 2 et 9, IV, colonnes 3 et 10, VI, colonne 1, VII, colonne 2 et IX, colonne 4.

<sup>1</sup> Die entsprechenden Beträge inkl. Zuschlagsgebühr finden sich auf der Website des portugiesischen Patentamts ([www.inpi.pt/index\\_tax.htm](http://www.inpi.pt/index_tax.htm)).

<sup>1</sup> The respective amounts including a surcharge are to be found on the website of the Portuguese Patent Office ([www.inpi.pt/index\\_tax.htm](http://www.inpi.pt/index_tax.htm)).

<sup>1</sup> Les montants correspondants avec surtaxe se trouvent sur le site web de l'Office portugais des brevets ([www.inpi.pt/index\\_tax.htm](http://www.inpi.pt/index_tax.htm)).